

### USER MANUAL • HANDBUCH • HANDLEIDING • MANUEL DESCRIPTIF • КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА • INSTRUKCJA OBSŁUGI • UŽIVATELSKÝ MANUÁL

## Wireless desktop set

### FEATURES

2.4 GHz wireless full size keyboard and mouse  
Standard size keyboard with low-profile keys  
4-button wireless optical mouse  
Single USB nano-receiver for both keyboard and mouse  
Battery lifetime of 100 working hours for the mouse and  
250 working hours for the keyboard

### SPECIFICATIONS

Interface: 2.4G wireless  
RF Range: 2402 MHz - 2480 MHz  
Working distance: up to 10 m

### Keyboard:

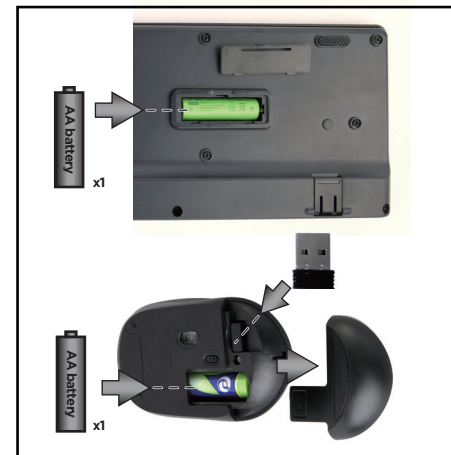
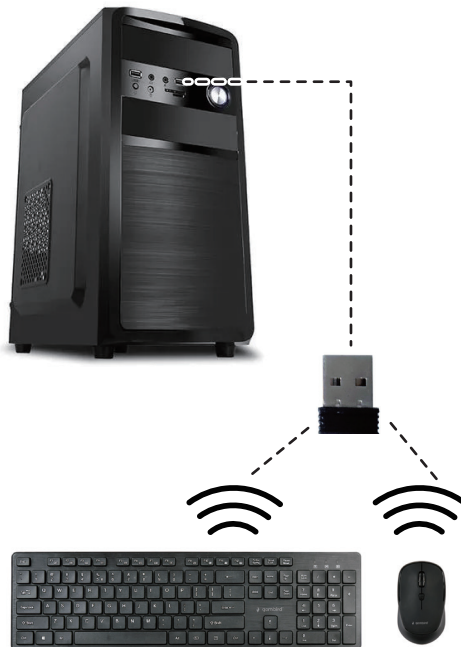
RF Power: - 1.13 dBm  
Keys: 104 (12 multimedia buttons)  
Batteries: 1 x AA battery (not included)  
Power consumption up to 15 mA  
Dimensions: 450 mm x 140 mm x 26 mm  
Weight: 385 g

### Mouse:

RF Power: - 0.66 dBm  
Keys: 4  
Resolution: 800 / 1200 / 1600 DPI  
Dimensions: 107 mm x 62 mm x 36 mm  
Weight: 54 g  
Batteries: 1 x AA battery (not included)  
Power consumption up to 15 mA

### USB nano receiver:

Dimensions: 18 mm x 14 mm x 7 mm  
Weight: 2 g



### SAFETY

**(ENG)** To ensure safe handling of the product, follow the safety advice on:  
**(DE/AT)** Hinweise zum sicheren Gebrauch der Produkte finden Sie auf:  
**(NL/BE)** Voor een veilig gebruik van het product volgt u deze algemene veiligheidsaanwijzingen op:  
**(ES)** Para garantizar una manipulación segura de los dispositivos, siga las advertencias de seguridad disponibles en:  
**(CZ)** Abyste zajistili bezpečnou manipulaci s výrobkem, dodržujte bezpečnostní pokyny na:  
**(FR/BE)** Pour garantir une manipulation sûre des appareils, suivez les consignes de sécurité sur:  
**(IT)** Per garantire una manipolazione sicura del prodotto, seguite i consigli di sicurezza su:  
**(PT)** Para garantir o manuseio seguro do produto, siga as recomendações de segurança em:  
**(PL)** Aby obchodzić się bezpiecznie z produktami, należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:  
**(RO)** Pentru asigurarea unei manipulări în condiții de siguranță a produsului, urmați recomandările de securitate de pe:  
**(SK)** Na zaistenie bezpečnej manipulácie so zariadeniami sa riadte bezpečnostnými pokynmi na:  
**(SL)** Za zagotavljanje varnega ravnanja z napravami, upoštevajte varnostna navodila, ki jih najdete na:  
**(HR)** Da biste osigurali sigurno rukovanje uređajima, pratite sigurnosne savjete na web-mjestu:  
**(HU)** A készülékek biztonságos kezelésének érdekében kövesse a biztonsági tanácsokat:  
**(BG)** За да осигурите безопасна работа на устройствата, следвайте съветите за безопасност по-долу:  
[www.gmb.nl/safety](http://www.gmb.nl/safety)

### GENERAL INFORMATION

This product has been manufactured by or on behalf of Gembird Europe B.V. Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to: Gembird Europe B.V., Wittevrouten 56, 1358 CD, Almere, The Netherlands. [www.gmb.nl](http://www.gmb.nl)

Warranty conditions: [www.gmb.nl/warranty](http://www.gmb.nl/warranty)

Product support: [www.gmb.nl/service](http://www.gmb.nl/service) and/or  
[helpdesk@gembird.nl](mailto:helpdesk@gembird.nl)



GEMBIRD EUROPE B.V. <http://www.gembird.eu>

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

## DECLARATION OF CONFORMITY

(ENG) Hereby, Gembird Europe B.V., declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU (RED). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [\(DE/AT\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Hiermit erklärt Gembird Europe B.V., dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [\(NL/BE\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Hierbij verklaart Gembird Europe B.V. dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU (RED). De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [\(ES\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Por la presente, Gembird Europe B.V. declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/EU (RED). El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente: [\(CZ\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Gembird Europe B.V. potvrzuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU (RED). Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [\(FR/BE\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Le soussigné, Gembird Europe B.V., déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/EU (RED). Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [\(IT\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Con la presente, Gembird Europe B.V. dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/EU (RED). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [\(PT\)](http://www.gmbd.nl/certificates) A Gembird Europe B.V. certifica que este equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU (RED). O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: [\(PL\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Gembird Europe B.V. zaświadcza, że to urządzenie radiowe jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/EU (RED). Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [\(RO\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Gembird Europe B.V. certifică că acest echipament radio respectă Directiva 2014/53/EU (RED). Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [\(SK\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Gembird Europe B.V. potvrdzuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU (RED). Úplné znění vyhlásenia o zhode EU je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [\(SL\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Gembird Europe B.V. potrjuje, da je ta radijska oprema v skladu z Direktivo 2014/53/EU (RED). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [\(HR\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Gembird Europe B.V. potvrđuje da je ovaj radijski opremla u skladu s Direktivom 2014/53/EU (RED). Potpuni tekst Izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: [\(HU\)](http://www.gmbd.nl/certificates) A Gembird Europe B.V. tanúsítja, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU (RED) irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [\(GR\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Διο το παρόν, η Gembird Europe B.V., δηλώνει ότι αυτός ο ελκτριονικός συρριονοεικής με την Οδηγία 2014/53/EU (RED). Το πλήρες κείμενο της δηλώσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου: [\(BG\)](http://www.gmbd.nl/certificates) Gembird Europe B.V. удостоверява, че това радио оборудване отговаря на Директива 2014/53/EU (RED). Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:



(ENG) **Waste disposal:** The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance must not be disposed of with household waste at the end of its useful life. The appliance must be disposed of in specially set-up collection points, recycling yards or disposal companies. Owners of WEEE from private households can hand them in for free at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU. Please delete all personal data before returning the appliance. Before returning, please remove batteries or re-chargeable batteries that are not enclosed by the old device, as well as lamps that can be removed without destruction, and dispose of them in a separate collection. **(DE/AT) Entsorgungshinweise:** Das Symbol der durchgeschlagenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. (Gilt nur für Deutschland: Händler von Elektrogeräten mit einer Verkaufsfäche von mind. 400 m² für Elektrogeräte und -ebenschnittmählern mit einer Fläche von 800 m², die mehrfach im Jahr Elektrogeräte anbieten sind verpflichtet Elektrogeräte zurückzunehmen. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Algerät unentgeltlich zurückzugeben.) Bitte löschen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Algerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. **(NL) Afvalverwijdering:** Het symbool van de doorgeslagen afvalbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het huisvuil mag worden goedge. Het apparaat moet worden afgevoerd naar speciaal daarvoor ingerichte inzamelputten, recyclingbedrijven of afvalverwerkingsbedrijven. Eigenaars van WEEE moeten alle persoonlijke gegevens voordat u het apparaat retourneert. Verwijder voor het retourneren batterijen of oplaadbare batterijen die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die zonder vernietiging kunnen worden verwijderd, en lever deze in bij een gescheiden inzamelput. **(FR/BE) Traitement des déchets:** Le symbole de la poubelle barrée d'une croix signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères en fin de vie. L'appareil doit être déposé dans des points de collecte spécialement aménagés, des parcs de recyclage ou des entreprises d'élimination. Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE. Veuillez supprimer toutes les données personnelles avant de retourner l'appareil. Avant de retourner, veuillez retirer les piles ou les piles rechargeables qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans destruction, et les jeter dans une collecte séparée. **(PL) Utylizacja odpadów:** Symbol przekreślonego kosza na śmieci na kółkach oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu jego okresu użytkowania. Urządzenie należy zutylizować w specjalnie do tego wyznaczonych punktach zbiórki, punktach recyklingu lub na placach zajmujących się utylizacją odpadów. Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE. Przed zwrotem urządzenia należy usunąć wszystkie dane osobowe. Przed zwrotem należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są dołączone do starego urządzenia, a także lampy, które można wyjąć bez zniszczenia i przekazać je do osobnej zbiórki. **(CZ) Likvidace odpadů:** Symbol přeškrtnutého kontejneru na kolečkách znamená, že tento spotřebič nesmí být likvidován s domovními odpady. Spotřebič musí být likvidován ve specialně zřízených sběrných místech, recyklačních dvorech nebo společných podstavcích pro likvidaci odpadů. Majitelé OEEZ ze soukromých domácností je mohou odevzdat bezplatně na určených sběrných místech příslušných orgánů pro nakládání s komunálními odpady nebo na místech pro jejich vrácení zřizovaných výrobců nebo distributorů podle směrnice 2012/19/EU. Před vrácením spotřebiče vymažte všechna osobní data. Před vrácením vyberte baterie nebo dobíjecí baterie, které nejsou přiloženy ke starému zařízení, stejně jako lampy, které lze vyjmout bez zničení, a odevzdejte je do odděleného sběru. **(SK) Likvidácia odpadů:** Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na kolečkách znamená, že tento spotřebič sa po skončení životnosti nesmie likvidovať s domovými odpadmi. Spotrebiteľ sa musí likvidovať na špeciálne zriadených zbýrných miestach, v recyklačných dvoroch alebo v spoločných podstavcoch na likvidáciu odpadů. Majiteľ WEEE zo súkromných domácností ich môžu bezplatne odovzdať na určených zbýrných miestach orgánov na zneškodňovanie odpadů z verejného odpadu alebo v miestach, ktoré zabezpečujú výrobcovia alebo distribútori podľa smernice 2012/19/EU. Pred vrátením spotrebiteľ vymaže všetky osobné údaje. Pred vrátením vyberie baterie alebo nabíjateľné batérie, ktoré nie sú priložené k starému zariadeniu, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničenia, a odovzdať ich na separovaný zber. **(ES) Depósito de basuras:** El símbolo de la poubella barrada con una cruz significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato debe desecharse en puntos de recogida, vertederos de reciclaje o empresas de eliminación de residuos especialmente habilitados. Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE. Elimine todos los datos personales antes de devolver el aparato. Antes de devolverlo, retire las baterías o las baterías recargables que no están incluidas en el dispositivo antiguo, así como las lámparas que se puedan quitar sin destruirlos, y deséchelas en un lugar de recolección separado. **(PT) Eliminação de resíduos:** O símbolo do contentor de lixo com uma cruz significa que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil. O aparelho deve ser descartado em pontos de coleta especialmente estabelecidos, pontos de reciclagem ou empresas de descarte. Os detentores de RAEE de residências particulares podem entregá-los gratuitamente nos pontos de recolha designados pelas autoridades públicas de eliminação de resíduos ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores nos termos da Diretiva 2012/19/UE. Apague todos os dados pessoais antes de devolver o aparelho. Antes de devolver, remova as baterias ou baterias recarregáveis que não estão incluídas no dispositivo antigo, bem como as lâmpadas que podem ser removidas sem destruição e descarte-as em uma coleta seletiva. **(IT) Smaltimento rifiuti:** Il simbolo del contenitore sui rotelle con una croce significa che questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. L'apparecchio deve essere smaltito in punti di raccolta appositamente predisposti, centri di riciclaggio o ditte di smaltimento. I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE. Si prega di cancellare tutti i dati personali prima di restituire l'apparecchio. Prima della restituzione, rimuovere le batterie o le batterie ricaricabili non incluse nel Vecchio dispositivo, nonché le lampade che possono essere rimosse senza distruzione, e smaltirle in una raccolta separata. **(HR) Odlaganje smeća:** Simbol prekršćenog kanta za smeće na kotačima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom na kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora odozbi na posebno postavljenim sakupnim mjestima, reciklažnim dvorištima ili tvrkama za zbrinjavanje. Vlasnici OEEO-a iz privatnih kućanstava mogu ga besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nadležnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjestu za povrat koji uspostavljaju proizvođači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/EU. Prije vraćanja uređaja izbrisati sve osobne podatke. Prije povrata uklonite baterije ili punjive baterije koje nisu priložene starom uređaju, kao i svjetiljke koje se mogu izvaditi bez uništenja, te ih odložiti u zasebnu prikupljanje. **(SI) Odlaganje odpadkov:** Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da tega aparata po koncu njegove življenjske dobe ne smete zavržati med gospodinjne odpadke. Napravo je treba oddati na posebej postavljenih zbinih mestih, reciklažnih dvoriščih ali priporočilih za zbiranje odpadkov. Lastniki OEEO iz zasebnih gospodinjstev jo lahko brezplačno oddajo na določenih zbinih mestih javnih organov za odstranjevanje odpadkov ali na prevzemnih mestih, ki jih v skladu z Direktivo 2012/19/EU. Pred vračanjem aparata izbrisati vse osebne podatke. Prosim, da pred vračdom odstranite baterije ali polnilne baterije, ki niso priložene staremu napravi, ter svetilke, ki jih je mogoče odstraniti brez uničenja, in jih oddati na ločen zbirališč. **(HU) Hulladékkezelés:** Az áthúzott, kereskes szemeteskosz szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket hasznos élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A készüléket speciálisan kialakított gyűjtőhelyekre, újrahasznosító telepekre vagy ártalmatlanítási cégekben kell leadni. A magánüzemeltetésű háztartások a WEEE-t a tulajdonosok kértésmentesen leadhatják a 2012/19/EU irányelv értelmében a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott szétválasztott helyeken. Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt távolítsa el az elemeket vagy újratölthető elemeket, amelyekkel nem zárja be a régi készüléket, valamint a roscsólás nélkül átváltható lámpákat, és helyezze el a szelektív gyűjtőbe. **(RO) Eliminarea deșeurilor:** Simbolul coșului de gunoai tăiat cu o cruce înseamnă că acest aparat nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Aparatul trebuie aruncat în puncte de colectare special amenajate, curți de reciclare sau companii de eliminare. Proprietarii de DEEE provenite din gospodării particulare le pot predă gratuit la punctele de colectare desemnate de autoritățile publice de eliminare a deșeurilor sau la punctele de prelucrare înfăptuite de producători sau distribuitori în conformitate cu Directiva 2012/19/UE. Va rugăm să ștergeți toate datele personale înainte de a returna aparatul. Înainte de a returna, va rugăm să scoateți bateriile sau bateriile reincărcabile care nu sunt incluse în vechiul dispozitiv, precum și lămpile care pot fi îndepărtate fără a distruge și aruncați-le într-o colecție separată. **(GR) Απορρίψση απορριμμάτων:** Το σύμβολο του διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι αυτό το προϊόν πρέπει να απορριφτεί μόνο στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Το προϊόν πρέπει να απορριφτεί μόνο σε ειδικά ορισμένα σημεία, σε χώρους ανακύκλωσης ή σε εταιρείες απορρίψης. Οι κάτοχοι ΑΗΠΕΑ από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παραδώσουν δωρεάν στα καθορισμένα σημεία συλλογής των δημοσίων αρχών διάθεσης απορριμμάτων ή στα σημεία ανακύκλωσης ή στα καταστήματα ή στα κατασκευαστικά κέντρα WEEE-α ή τα τελωνεία εκτέλεσης της διάθεσης των απορριμμάτων σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Διαγράφτε όλα τα προσωπικά δεδομένα πριν επιστρέψετε το προϊόν. Πριν επιστρέψετε, αφαιρέστε τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, που δεν περιλαμβάνονται στο παλιό προϊόν, καθώς και τα φωτιστικά που μπορούν να απορριφθούν χωρίς να καταστραφούν, και πετάξτε τις σε ειδικότητα συλλογής. **(BG) Изхвърляне на отпадъци:** Символът на изхвърляния кош за боклук на колела означава, че този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в края на ползвателния му живот. Уредът трябва да се изхвърли в специално създадени пунктове за събиране, площадки за рециклиране или фирми за изхвърляне. Собствениците на ОЕЕО от частни домакинства могат да ги предават безплатно в определените пунктове за събиране на публичните органи за обезвреждане на отпадъци или в пунктовете за обратно приемане, създадени от производителите или дистрибуторите съгласно Директива 2012/19/ЕС. Моля, изтрийте всички лични данни, преди да върнете уреда. Преди да върнете, моля, извадете батериите или презареждаемите батерии, които не са включени в старото устройство, както и лампите, които могат да бъдат премахнати без унищожаване, и ги изхвърлете в отделно събиране.